

CONVENI DE COL·LABORACIÓ ENTRE L'INSTITUT RAMON LLULL I LA SOCIETAT ANÓNIMA DAMM, S.A.

Barcelona, 18 de juny de 2015

REUNITS

D'una banda, el senyor Àlex Susanna i Nadal director de l'Institut Ramon Llull,

I de l'altra, el senyor Enric Crous Millet, director general de S.A. DAMM

ACTUEN

El primer en nom i representació de l'Institut Ramon Llull (en endavant IRL) amb NIF S0800063J, en virtut del nomenament efectuat pel president del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull en data 4 d'octubre de 2013.

El primer, en nom i representació de l'Institut Ramon Llull, en virtut del nomenament efectuat per Acord de la Junta Rectora de l'Institut Ramon Llull de data 20 de març de 2014 i de les facultats conferides per l'article 13.2.f) dels seus Estatuts.

El segon en nom i representació de S.A. DAMM amb NIF , en virtut dels poders atorgats davant el Notari, senyor Francisco Boisan Benito amb número de protocol 1860, en data 24 d'abril de 2007.

Les parts, que actuen en exercici dels seus càrrecs respectius, declaren i manifesten que intervenen amb la capacitat legal necessària i la competència suficient per subscriure aquest conveni i a aquest efecte

EXPOSEN

I.- El consorci de l'IRL és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre que té com a finalitat la projecció exterior de la llengua i la cultura catalanes. Per tal d'acomplir aquesta finalitat, l'Institut s'ocupa de promoure la projecció exterior de la creació catalana, en totes les seves modalitats, gèneres i expressions mitjançant les accions i estratègies de promoció exterior adequades, el foment de la internacionalització de les manifestacions artístiques d'excel·lència, el suport a la circulació a l'exterior d'artistes i obres, i la difusió del coneixement del patrimoni artístic.

II.- L'IRL col·labora amb el Summerstage Festival de Nova York per organitzar l'activitat *Catalan Sounds on Tour*, que s'emmarca dins la finalitat de l'IRL de donar suport a la internacionalització de grups musicals catalans. La programació d'enguany inclou l'actuació de quatre grups: Sílvia Pérez Cruz, La iaia, Oques Grasses i Guillamino, que protagonitzaran el proper 28 de juny una tarda catalana a Central Park dins el reconegut festival.

Per complementar les activitats musicals del festival l'IRL també organitza un esdeveniment a la reconeguda sala de concerts Joe's Pub de Nova York, que comptarà amb l'actuació de Lee Ranaldo & Refree. Aquest concert tindrà lloc el dia 29 de juny sota el nom de "Barcelona Sounds in New York".

III.- DAMM és una empresa dedicada a la fabricació i distribució de begudes, principalment cervesa, així com a la prestació de diferents serveis relacionats amb aquesta activitat.

IV.- DAMM manifesta la seva voluntat de participar en aquest projecte donat el seu interès en l'àmbit de les activitats culturals, especialment les musicals.

Per establir els termes d'aquesta col·laboració, ambdues parts acorden formalitzar aquest conveni amb subjecció als següents

PACTES

Primer.- Objecte del conveni

L'objecte d'aquest conveni és fixar els termes de la col·laboració entre DAMM i l'IRL per al patrocini de DAMM en l'esdeveniment "Barcelona Sounds in New York". L'esdeveniment inclou l'organització d'un concert d'en Lee Ranaldo & Refree a Joe's Pub el dia 29 de juny d'enguany.

Segon.- Compromisos que assumeix Damm

DAMM es compromet a col·laborar en aquest projecte realitzant les següents aportacions:

1. Aportació econòmica de 1.500€ (mil cinc-cents euros): Aquest import correspon al "dret a destapar ampolles" que estableix Joe's Pub per a les empreses de begudes alcohòliques que no són proveïdores habituals del seu establiment. L'Institut Ramon Llull avançarà el pagament a Joe's Pub.

L'import establert per Joe's Pub dona dret a:

- a. Oferir gratuïtament cervesa DAMM als assistents a l'acte "Barcelona Sounds in New York" durant una hora (6:30 -7:30pm).
 - b. Exclusivitat de marca: Ser l'única marca de cervesa servida durant l'hora reservada per a patrocini (6:30-7:30 pm).
 - c. Dret a desplegar peces de comunicació de la marca DAMM. El tipus de peces es detallen en l'apartat Tercer B-2) d'aquests pactes.
2. Aportació econòmica de 1.000€ (mil euros): en concepte de patrocini econòmic i que dona dret a les contrapartides que es detallen en l'apartat tercer d'aquests pactes.
 3. Aportació en espècie de 500€ (cinc-cents euros):
 - a. *Per a l'acte a Joe's Pub:* DAMM posa a disposició de l'IRL cerveses Estrella Damm per a un màxim de 185 persones que es lliuraran la setmana abans de l'esdeveniment i que es corresponen amb 15 caixes de 24 cerveses. El lliurament es podrà fer qualsevol dia després de les 10:00am, a l'adreça següent: Joe's Pub; 425 Lafayette St. New York, NY 10003. En cas que hi hagués producte sobrant procedent d'aquesta aportació un cop finalitzat l'acte, DAMM el podrà recollir l'endemà de l'esdeveniment.

- b. *Per al Backstage del Summerstage festival*: DAMM també podrà lliurar a l'IRL 2 ó 3 caixes de cerveses per a ser consumides al Backstage del Summerstage festival. DAMM no podrà associar la seva marca al Summerstage festival ni difondre imatges del consum del seu producte al festival, ja que la legislació americana no permet la publicitat de begudes alcohòliques en aquests tipus d'esdeveniments.

4. **Pagament**: DAMM farà el pagament dels 2.500€ (dos mil cinc-cents euros) corresponents a la summa de les dues aportacions econòmiques en el compte bancari de l'Institut Ramon Llull que es detalla a continuació:

Banc SabadellAtlantico
IBAN: ES66 0081 0025 2000 0243 0452
Beneficiari: Institut Ramon Llull

El pagament es realitzarà a la signatura del conveni.

Tercer.- Compromisos que assumeix l'IRL

DAMM tindrà la condició d'empresa patrocinadora (*Sponsor*) i, d'acord amb això es beneficiarà de les contrapartides que a continuació es relacionen:

A) Contrapartides al Summerstage Festival:

1. Backstage

- a) Accés VIP al *backstage* per als compromisos d'Estrella Damm (5 persones)
- b) Copa de benvinguda (cervesa) al *backstage*, sempre que hagi estat prèviament lliurada per DAMM, d'acord amb el punt Segon 3b) d'aquests pactes.
- c) Salutació i fotografia dels compromisos de DAMM amb els artistes el dia del concert. Les imatges obtingudes són per a ús privat i no per a promoció de DAMM al Summerstage festival.
- d) Obsequi personalitzat : CD signat i dedicat pels artistes.

B) Contrapartides a Joe's Pub de Nova York

1. Relacions Públiques:

- a) Invitacions VIP a Joe's Pub per als compromisos d'Estrella Damm (fins a 15 persones). L' invitació inclou l'accés al concert d'en Lee Ranaldo & Refree a taules preferents i dues cerveses DAMM durant l'hora de patrocini. També inclou el sopar per a 5 persones.
- b) Accés al Backstage de Joe's Pub, salutació a l'artista i fotografia de record.
- c) Damm té dret a oferir la seva cervesa de forma exclusiva durant l'hora que duri el patrocini corresponent a l'aportació de 1.500€ (mil cinc-cents euros) en concepte de "dret a destapar ampolles". L'hora de patrocini pactada és de 6:30-7:30 pm el dia 29 de juny, i es correspon amb mitja hora abans del concert, quan el públic assisteix a sopar i a prendre una copa i mitja hora durant el concert. Durant l'hora que duri el patrocini no se servirà cap altra cervesa.

Un cop exhaurida l'hora de patrocini Joe's Pub podrà vendre la cervesa d'altres marques.

2. **Visibilitat de marca**

- a) Visibilitat del logo de DAMM a materials facilitats per DAMM: sotagots i glaçoneres amb el logo de DAMM a les taules preferents de Joe's Pub.
- b) Visibilitat del logo de DAMM a l'entrada del local de mitjançant un pòster de 11 x 17 cm, a l'espai facilitat per Joe's Pub. No està permès penjar pòsters a l'interior del local. L'IRL es farà càrrec de la impressió del pòster.
- b) Visibilitat del logo de DAMM a l'enviament de la invitació digital enviada per l'IRL a tota la seva base de dades i a la base de dades del Catalan Institute of America. L'IRL es farà càrrec del disseny de les invitacions digitals i del seu enviament.

3. **Prensa**

- a) Inclusió al Press Kit d'una Nota de Premsa de mitja pàgina d'extensió amb logo a l'encapçalament i informació corporativa de la companyia o menció de l'empresa a la Nota de premsa, en funció del tipus de comunicació que finalment faci servir l'IRL als mitjans de comunicació.
- b) Menció del nom de DAMM al Dossier de Premsa de l'IRL, dins el paràgraf destinat a l'agraïment a sponsors i col·laboradors.
- c) La menció de la marca DAMM anirà associada a la col·laboració de DAMM amb la "Barcelona Sounds in New York" a Joe's Pub, ja que el Summerstage Festival no permet la publicitat de marques que comercialitzin begudes alcohòliques.

4. **Altres contrapartides exclusives**

- a) Drets de imatge
 - Cessió de 5-6 imatges de l'esdeveniment "Barcelona Sounds" in New York per a que puguin ser utilitzades per DAMM per a la seva comunicació institucional, web i xarxes socials.
- b) Tràfic a la web
 - Inclusió del logotip de DAMM a la pàgina web de l'IRL com a patrocinador, amb enllaç a la seva web.
 - Menció de l'empresa com a patrocinadora a les xarxes socials de l'IRL.

Quart.- Naturalesa de l'acord

El present acord té el caràcter de conveni de col·laboració empresarial en activitats d'interès general, d'acord amb allò establert a l'article 25 de la Llei 49/2002, de 23 de desembre, de règim fiscal de les entitats sense finalitats lucratives i dels incentius fiscals al mecenatge (BOE 37, de 24-12-2002).

Cinquè.- Vigència

El termini de vigència d'aquest conveni s'estableix des de la data de signatura i fins a la finalització de l'esdeveniment.

Sisè.- Causes de resolució anticipada

Les causes de resolució anticipada del conveni són:

- a) L'acord mutu de les parts signatàries
- b) L'incompliment d'alguna de les clàusules o de la normativa aplicable

- c) La denúncia d'una de les parts, manifestada per escrit amb una antelació mínima d'un mes a la seva efectivitat
- d) La impossibilitat legal o material de continuar amb l'objecte del conveni

Si s'escau, la resolució anticipada del conveni s'hauria de formalitzar en una clàusula addicional, signada per ambdues parts, on s'especifiqués la causa de resolució i la forma de finalitzar les actuacions en curs.

Setè.- Responsabilitat

SA DAMM queda exempta de qualsevol tipus de responsabilitat derivada de l'organització i celebració de l'esdeveniment

Vuitè.- Confidencialitat

Les parts pacten que tota la informació relativa a l'objecte i contingut del present Contracte, té el caràcter de confidencial, havent de mantenir-la reservada tant durant la vigència del present Contracte com a la seva finalització.

Cadascuna de les Parts haurà de tractar de manera confidencial qualsevol de les dades i informacions que li siguin proporcionats per l'altra Part o a les quals tingui accés en el desenvolupament i execució del present Contracte, si bé no tindran la consideració de confidencials les dades o informacions proporcionats per una de les Parts que: (i) siguin de domini públic o que passin a ésser de domini públic sense infracció de la Part que els reveli; (ii) hagin estat creats, subministrats o desenvolupats per aquesta Part sense utilitzar la informació confidencial de l'altra Part; (iii) hagin estat legítimament rebuts per la Part que els reveli d'un tercer no subjecte a confidencialitat de l'altra Part, i (iv) hagin de ser revelats per obligació inexcusable de caràcter legal i que escapi de raonable control de la Part que venja obligada a revelar-los, sempre que aquesta Part notifiqui amb antelació suficient a l'altra Parteix la necessitat de procedir a aquest revelació

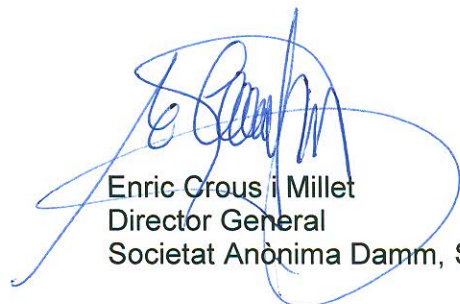
Novè.- Jurisdicció competent

Aquest conveni de col·laboració té naturalesa administrativa En les qüestions litigioses que puguin sorgir en l'aplicació d'aquest conveni, ambdues parts se sotmeten als Jutjats i Tribunals competents de la ciutat de Barcelona.

I perquè així consti, i en prova de conformitat, les dues parts signen aquest document per duplicat, en el lloc i data indicats a l'encapçalament.



Àlex Susanna i Nadal
Director
Institut Ramon LLull



Enric Crous i Millet
Director General
Societat Anònima Damm, S.A.